

未成年人权利 健康护理获取与同意书

面向服务提供商、家长与教师之资源



非法定文书。

此资源旨在提供未成年人同意接受健康护理服务相关能力、以及俄勒冈州如何对待健康护理信息方面的基本信息。其目的并非用作以下方面相关的法律文书、或法律建议或指南替代性数据：本出版物所涵盖主题之特定客户或健康护理提供者问题。成人希望了解未成年人的同意权，以便在生活中支持青少年，并与其进行良好沟通。根据我们的理解范围，本指南中的信息对联邦法律与俄勒冈州法律（例如，《俄勒冈州修订律例》或称为 ORS）而非其他州的法律进行总结与援引。此文件亦未尝试说明其他医师的“最佳做法”、推荐的护理标准或与客户决策相关的机构政策。如需查看这些法律的最新版本，请参考本出版物中提供的连结。

Oregon
Health
Authority

公共卫生处
青少年健康计划

困境

在涉及未成年人时,用于确保健康护理可及性、机密性和隐私的流程可能非常复杂。每天健康护理提供者都在努力了解:(1)在无家长同意的情况下未成年人可获得哪些服务;(2)家长何时可访问未成年人的健康信息;(3)在服务提供商可共享未成年人的健康信息前何时必须征得未成年人的同意。州律例、联邦法律和法规对经常难以达成一致、并可能难以解读与实施的要求进行复杂的补充性说明。



但遗憾的是,无任何单一规则可适用于所有情形。不过,利用可汇编所有要求的此类资源有助于开始进行相关任务。本文以十分谨慎的态度尽可能提供清晰的准确信息,对法律或法规进行全文引用。我们鼓励在努力应对这些问题的人将本文件作为起点来建立良好的流程,透过此流程鼓励未成年人寻求照护,同时最大限度地保护其信息的机密性与隐私性。

谁被视为未成年人,这一点为何十分重要?



根据俄勒冈法律,未满 18 岁的任何人均被视为未成年人(ORS 419B.550 [未成年人]和ORS 109.510 [成年年龄])。不过,若法院已正式赋予某一未成年人行动自主权,则与未成年人相关的一些法律不适用(ORS 419B.552 [未成年人的行动自主权])。请参见 ORS 419B.550 至 419B.558 了解更多详情。

通常,未成年人的年龄决定其能否独立获得健康护理服务,或是否需要家长或监护人的同意。此外,未成年人可独立获得的某些服务可获得保密,而其他一些服务则不能。此信息可能有助于为儿童与青少年规划最合适的健康服务。

未成年人
指未满 18 岁的
任何人。

了解与同意相关的信息

什么是同意?

同意指对以下任一或所有方面进行确认(通常以书面方式):

- 患者了解其将要获得的治疗。
- 患者对治疗进行授权。
- 患者了解如何共享隐私信息。

所有同意应为**知情同意**(ORS 677.097)。健康服务相关知情同意应采用口头或书面形式,包括:患者将要接受治疗的相关说明、替代治疗的说明、以及治疗面临的任何风险的说明。

以下为需要**书面同意**的一些情形示例:

- 若您的健康护理系统之外的某个人要求提供您的健康记录;
- 若您希望某个人可访问您的健康信息。

或者,根据其年龄,未成年人**可能**可要求对各种健康护理事项进行某种程度保密,或对这些事项给予同意。健康护理专业人员可能可披露或甚至应披露未成年人相关的某些健康信息(例如可报告的疾病、或疑似被虐待或忽视的情况)。

常规健康服务与同意书

许多成人会帮助未成年子女做出健康护理决定,但有时未成年子女不需要或不希望这种介入。以下是俄勒冈州常见服务及同意书要求的相关简要列表(并未列明所有内容)。

医疗与牙科服务 (ORS 109.640)

年满 15 岁的未成年人无需家长同意即可同意接受医疗与牙科服务。这包括医院护理、以及医疗、牙科、验光及外科诊断护理。

这些护理包括一些服务,例如:

- 治疗疾病或受伤(感冒、关节扭伤);
- 运动或露营体检;
- 牙科就诊(检查、清洁、填充);
- X 射线服务;
- 急诊;
- 视力护理(首次隐形眼镜护理除外);
- 疫苗接种。



心理健康与化学品依赖性 (ORS 109.675)

年满 14 岁的未成年人可在未经家长同意的情况下接受门诊心理健康、药物或酒精治疗(美沙酮除外)。这些服务可能包括:

- 向精神科医生或心理学家寻求帮助;
- 向医生或社工寻求心理健康治疗;
- 寻求药物或酒精使用方面的帮助。

在未成年人的心理健康、药物或酒精治疗结束时,服务提供商**应安排家长参与**,除非:

- 家长拒绝参与;
- 存在相反的确切临床指征,并在治疗记录中记录这些情况;
- 存在确定的性虐待情形;
- 未成年人已获得行动自主权和/或与家长分开至少 90 天。

对于心理健康与化学品依赖服务,根据 ORS 109.680,在以下情形中服务提供商可向未成年人的家长或监护人披露健康信息:

- 这在临床上较为适当,并符合未成年人的最大利益;
- 未成年人必须参加戒毒计划;
- 未成年人存在自杀的风险,需要住院。



心理健康与化学品依赖性

- 尽管年满 14 岁的未成年人可独立获得门诊心理健康与化学品依赖性相关服务,但在某些时候家长应参与此未成年人的治疗。
- 参与并不意味着成人始终可获取未成年人的心理健康或化学依赖性相关记录。
- 联邦法规 42 CFR 2.14 规定,若未成年人能够自行同意接受药物或酒精治疗,则未经未成年人的书面同意,不得披露其治疗记录(包括向其家长或监护人披露)。

常规健康服务与同意书(续)

家庭规划/性与生殖健康 (ORS 109.610, ORS 109.640)

在未经家长同意的情况下,允许任何年龄的未成年人获取与节育相关的信息与服务,以及接受性传播感染(STI)(包括艾滋病)的测试与治疗。

性方面相关同意书

俄勒冈州法律规定,不允许未满 18 岁的个人发生性行为;不过,有几个重要方面需要考虑。性生活是发育的正常历程,根据对 11 年级学生的 2009 俄勒冈健康青少年问卷调查¹:

- 48% 的学生发生过性行为。
- 其中有 58% 的学生称使用了避孕套。

确保年轻的成人可获得性生活相关的适当资源与信息对他们做出健康的选择很重要。



未成年人健康护理服务保密性



俄勒冈州法律未允许未成年人有“**保密**”权²,亦未允许家长有**披露**权。但在某些情况下,联邦法律可能提供其他保护。当未成年人自行同意接受健康护理服务时,鼓励服务提供商运用其最佳临床判断来决定是否与家长或监护人共享信息(ORS 109.650)。*³不过,大多数人(包括未成年人)在接受健康护理服务时都希望对其信息进行某种程度的保密。

服务提供商与青少年患者应讨论常规保密做法、以及服务提供商应报告的信息类型。这将产生积极影响,让未成年人变得更愿意寻求在其他情况下他们可能规避的健康护理服务。服务提供商或相关机构可能制定未成年人保密和披露相关规则,制定这些规则的目的并非在于禁止或阻止未成年人获得所需的健康管理服务,而是鼓励在决策过程中提供适当的支持。

在未经未成年人家长或法定监护人同意的情况下,服务提供商向获得授权的此未成年人提供诊断或治疗时,俄勒冈州法律保护服务提供商免于承担民事责任(ORS109.685)。

* 对于在某些情况下未成年人自行同意接受药物或酒精治疗服务,根据联邦法规 42 CFR 2.14(b),未经未成年人的书面同意,服务提供商不得向家长/监护人披露未成年人的治疗记录。

† 根据 42 CFR 59.11,参加第十条授予计划的所有诊所和/或服务提供商必须遵照保密相关联邦法规。

共享、保护与访问健康信息

健康记录包括个人健康与其他可识别信息。现有一些法律帮助确保尽可能地对这些记录进行保密,以及仅与有权接收此信息的人员共享这些记录。以下简要说明与健康记录及其他私人信息相关的不同保护形式。

保密

保密是患者与服务提供商之间达成的一项协议,以确保仅与患者同意与之共享信息的人员共享个人信息。在大多数情况下,除非存盘的已签名信息披露书另有说明,否则服务提供商不得与任何人共享私人健康信息。还有一些国家法律(例如 HIPAA 与 FERPA)帮助保护患者信息的保密性。但是,在一些例外情形中可以或必须共享健康信息,这称为强制性报告(请见第 4 页了解更多信息)。

共享、保护与访问健康信息 (续)

强制性报告

有时会必须向其他实体报告未成年人的健康信息。必须与当地卫生部门共享某些健康信息，包括某些感染和传染病 (例如结核病、西尼罗病毒或艾滋病病毒/艾滋病) 的病例。收集这些信息的目的在于监控疾病模式，以防止进一步感染或疫情爆发。俄勒冈医师可报告的疾病及状况的更多相关信息，请访问 <http://public.health.oregon.gov/diseasesconditions/communicabledisease/reportingcommunicabledisease/pages/index.aspx>。

其他情况下若对未成年人或弱势成人存在健康或安全方面的担忧，即使未成年人以秘密方式提供此信息 (例如虐待，疏忽或对未成年人或他人的迫切伤害)，也必须通知相关部门。法律要求小区中的某些健康与社工服务专业人员提供与这些类型的健康与安全担忧向的报告。

法定报告人员包括 (ORS 419B.005):

- 医生与护士
- 社工
- 教师
- 日间护理提供者
- 警官
- 其他州雇员
- (在某些情形下) 心理健康顾问
- 大学与小区学院职员
- 教练与青少年团体领导人。

强制性报告情形

在某些时候必须报告保密信息:

- 需报告的各种传染性与可传播的疾病;
- 弱势个人疑似被虐待或忽视的情形;
- 参加药物或酒精戒除计划;
- 个人对自身或其他人构成健康或安全威胁。

此外，对于未满 18 岁的未成年人，在某些情况下，允许服务提供商与家长或监护人共享未成年人的健康信息 (ORS 109.680)。请见第 2 页心理健康与化学品依赖性部分，了解更多详情。

*请参见 ORS 419B.005 了解被定义为法定报告人员与非法定报告人员的完整详细列表。

国家隐私法: HIPAA 与 FERPA

什么是 HIPAA?

HIPAA 代表《健康保险可移植性与责任法案》。该法律制定相关国家标准，以保护健康记录中患者的可识别信息。《健康保险可移植性与责任法案》(HIPAA) 还允许患者更大程度地访问其自身的记录。《健康保险可移植性与责任法案》对健康护理环境、医院及其他独立诊所 (包括俄勒冈州经认证的学校卫生中心) 中的隐私政策制定了相关规定。

什么是 FERPA?

FERPA 代表《联邦教育权利与隐私法》。该联邦法与《健康保险可移植性与责任法案》相似，但适用于学校环境，规定了访问与保护学生教育记录的权利，包括由学校护士维护学校健康记录。根据《联邦教育权利与隐私法》(FERPA)，家长及一些学校负责人可要求提供教育记录。不过，在俄勒冈州经认证的学校卫生中心保存的记录应符合《健康保险可移植性与责任法案》(而不是《联邦教育权利与隐私法》) 的规定。

这两部隐私法旨在在使用隐私信息的不同环境中对个人的保密信息提供保护。应了解在提供与访问健康信息时，根据《健康保险可移植性与责任法案》与《联邦教育权利与隐私法》被视为“受保护”的信息 (更多信息相关链接，请见第 5 页)。



其他资源

常规资源

青少年健康与法律中心 (Center for Adolescent Health and The Law) - www.cahl.org

保密与青少年 - <https://www.aafp.org/about/policies/all/adolescent-confidentiality.html>

《家庭教育权利与隐私法》 - www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html

未成年人药物与酒精治疗记录保密性相关联邦法规 (42 CFR 2.14) -

<https://www.govinfo.gov/content/pkg/CFR-2014-title42-vol1/pdf/CFR-2014-title42-vol1-sec2-14.pdf>

《健康保险可移植性与责任法案》 - <http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/>

州规定的未成年人同意权 - www.guttmacher.org/statecenter/spibs/spib_MACS.pdf

俄勒冈州青少年健康计划 - www.healthoregon.org/ah

《俄勒冈州修订律例》(ORS) - www.oregonlaws.org 及 www.leg.state.or.us/ors

青少年与家长可用资源

青少年保密服务及信息指南 - www.cahl.org/PDFs/AGuideforTeensBrochure.pdf

美国计划生育联合会 (Planned Parenthood) - www.plannedparenthood.org

青少年性健康资源 (由青少年执笔) - www.sexetc.org

参考

- 1 《俄勒冈州健康青少年问卷调查》，2009。相关资料网址：
<https://www.oregon.gov/oha/PH/BIRTHDEATHCERTIFICATES/SURVEYS/Pages/student-health-survey.aspx>



Oregon Health Authority

公共卫生处
青少年健康计划
800 NE Oregon, Suite 805
Portland, OR 97232
电话: 971-673-0249
www.healthoregon.org/ah

可应要求为残障人士提供本文件的其他格式版本, 或可为英语技能有限的人士提供本文件非英语的其他语言版本。若需要本文件的其他格式或语言版本, 请拨打 971-673-0249 或 1-800-735-2900 (听障人士热线) 联系青少年健康计划部。